

Cita bibliográfica: Anonym (Ed.): "LV. Discours", en: *Le Spectateur ou le Socrate moderne*, Vol.6\055 (1726), pp. 342-346, editado en: Ertler, Klaus-Dieter / Fischer-Pernkopf, Michaela (Ed.): Los "Spectators" en el contexto internacional. Edición digital, Graz 2011-2019, hdl.handle.net/11471/513.20.1625

Ebene 1 »

LV. Discours

Cita/Lema » *Tantum inter densas, umbrosa cacumina, fagos
Assidue veniebat : ibi hæc incondita solus
Montibus, & sylvis studio jactabat inani.*

VIRG. Ecl. II. 3.

*Il se promenoit souvent à l'ombre des Hêtres épais où il faisoit ses plaintes
amères, quoiqu'inutiles, aux Bois & aux Montagnes, « Cita/Lema*

Ebene 2 » **Metatextualidad »** Il y a quelque tems que j'ai reçu la Lettre suivante, qui pourra bien n'être pas désagréable à ceux de mes Lecteurs qui ont le cœur tendre & qui n'ont rien à faire. **« Metatextualidad**

[343] Ebene 3 » **Carta/Carta al director »** Mr. le SPECTATEUR,

« La semaine dernière, un de mes Amis mourut d'une Fièvre, qu'il avoit atrapée à se promener un peu trop tard au serein parmi ses Moissonneurs. Je dois vous avertir qu'il aimoit beaucoup l'Agriculture & le Jardinage, & qu'il en faisoit ses plus cheres délices. Il avoit quelques Marotes qui ne sembloient pas quadrer avec le bon-Sens qu'il avoit d'ailleurs. Quoi qu'il fût très-civil & bien élevé, il ne pouvoit s'empêcher de marquer son inquietude dans la compagnie des Femmes ; & le soin qu'il prenoit d'éviter une certaine Allée de son Jardin, qu'il avoit autrefois le plus fréquentée, donna lieu à quantité de vaines conjectures dans le Village où ils demeuroient. Lorsqu'après sa mort, nous fouillames ses Papiers, nous en découvrimes la raison, qu'il n'avoit jamais insinuée à ses meilleurs Amis. Il avoit été passionément Amoureux dans sa jeunesse, comme on peut le voir par quantité de Lettres qu'il a laissées. Je vous envoie une Copie de la dernière qu'il ait jamais écrite là-dessus, & vous verrez qu'il y cache le véritable nom de sa Maîtresse sous celui de Zelinde.

[344] Ebene 4 » **Carta/Carta al director »** **Metatextualidad »** Lettre d'un
Amant passionné à sa Maîtresse, qui le paie d'ingratitude. **« Metatextualidad**

La longue absence d'un Mois me seroit insupportable, si l'affaire qui m'occupe n'étoit pour le service de ma chere ZELINDE, & d'une telle nature qu'elle m'en rappelle à tout moment le souvenir. J'ai meublé mon Logis selon votre goût, ou, si vous voulez, selon le mien ; puisque j'ai appris depuis long temps à ne rien approuver que ce qui vous agrée. L'Appartement destiné à votre usage est une Copie si exacte de celui où vous demeurez, que je crois souvent être chez vous lorsqu'il m'arrive d'y entrer tout d'un coup mais je soupire lorsque je n'y trouve pas celle qui doit l'habiter. Par la Fenêtre de votre Cabinet, vous aurez la plus agréable vûe que l'Angleterre puisse jamais fournir : J'en aurois du moins cette idée, si l'étendue & la variété du Païsage ne me rapelloient d'abord la distance qui est entre nous.

Les Jardins sont d'une grande beauté ; toutes les Haies sont garnies de Chevrefeuille ; il y a des treilles & des Berceaux dans tous les coins, & j'en ai fait un petit Paradis terrestre autour de moi ; mais, ainsi que le premier Homme dans sa belle Solitude, je ne suis heureux qu'à demi sans une Compagne avec qui je puisse partager mon Bonheur. J'ai ordonné une Allée pour deux

Personnes, où je me flatte de goûter mille & mille plaisirs dans votre Conversation. Je m'y promene déjà tous les Soirs, & j'ai formé un sentier tout auprès de la Haïe de cette petite Allée, [345] dans l'agréable pensée où j'étois que vous marchiez à mon côté. Je me suis entretenu bien des fois avec vous dans cette Retraite où las de la promenade, nous nous sommes assis au milieu d'une Allée de Jasmins. Les transports de joie où je tombe dans ces Conversations imaginaires m'ont rendu, depuis quelque tems, le sujet du babil de toute la Paroisse ; mais un jeune Paisan, qui en conte à la Fille de mon Fermier, m'a découvert, & il en a répandu le bruit dans tout le voisinage.

A l'égard des Arbres fruitiers, je n'ai pas oublié les Pêches que vous aimez tant. J'ai fait planter une Allée d'Ormes le long de la Riviere, & j'ai ordonné qu'on y femât (sic) par tout des Primeverts, dans l'esperance qu'elles vous feront autant de plaisir que celles qu'on voit à la Maison de Campagne de Mr votre Pere, & dont je vous ai entendu parler quelquefois.

Oh ! ZELINDE, quel Plan d'une vie heureuse n'ai-je pas tracé dans mon Imagination ! A quels Rêves ne m'abandonnai-je pas durant la veille ! Quand est-ce que les six semaines, qui sont entre moi & le bonheur dont je me flatte, seront écoulées ?

Comment pûtes-vous interrompre si brusquement votre dernière Lettre, & me dire que vous deviez vous ajuster pour aller à la Comédie ? Si vous aimiez autant que j'aime, vous ne trouveriez pas plus de compagnie dans une foule, que [346] j'en trouve dans ma solitude. Je suis, &c. « Carta/Carta al director » « Ebene 4

« Metatextualidad » Sur le dos de cette Lettre, le défunt avoit écrit, de sa propre main, le Fait suivant : »
« Metatextualidad

« Ebene 4 » Mem. Après avoir attendu une semaine entiere la Réponse à cette Lettre, je courus à la Ville, où je trouvai que ma perfide Maîtresse avoit épousé mon Rival. Je supporterai cette disgrace en Homme raisonnable, & je tâcherai de me rendre heureux dans cette Solitude que j'avois ornée avec tant de soin pour une Perfide & une Ingrate. « Ebene 4 » « Carta/ Carta al director » « Ebene 3 » « Ebene 2 » « Ebene 1